

VALEO COMPRESSOR (NEW OR REMAN)

since 2022



EN VALEO COMPRESSOR CONTAINS OIL (SEE PRODUCT LABEL)

Ensure you have inspected the full air conditioning loop and identified the exact cause of the fault before fitting a new compressor.
When replacing a compressor, the following parts should be changed:
 - Expansion valve
 - O-rings (at the pipe connection)
 - Receiver drier/accumulator (to be changed last)
 The compressor replacement procedure must be carried out as follows:
 - Extract refrigerant fluid using an air conditioning recharging station.
 - Flushing A/C system using Valeo approved method (pict. 4). Before flushing, disconnect compressor, expansion valve, receiver drier, and accumulator.
 - Manually rotate the compressor for 2 to 3 minutes to lubricate all the moving parts (pict. 5).
 - Turn compressor shaft (via clutch disc) 10-15 times for lubricant distribution, (pict. 5).
 - Check the required tightening torques for the compressor's set up on the motor block according to the manufacturer's specifications (pict. 6).
 - This compressor contains a standard amount of lubricant (please consult your vehicle's manual before installation).
 - Evacuate the air from the air-conditioning system by vacuum (min. 45 min.) before charging the refrigerant R1234yf or R134a (pict. 7).
 - Charge the adapted amount of R1234yf or R134a refrigerant into the system according to the manufacturer's specifications (pict. 8).
 - Check and correct belt tension (check out alignment).
 - Start the engine and test the air conditioning system; monitor the high and low pressures by checking air conditioning charging station (pict. 9).
 All compressors returned under warranty must be within the agreed warranty periods, accompanied by proof (copy of invoice) that the receiver drier and expansion valve have been changed, that the system was flushed and that it was charged with the right amount of refrigerant and oil.
 Returned compressors must be secured with an inlet/outlet shipping pad (taken from the new compressor) and must not be damaged due to improper installation or handling.

FR LES COMPRESSEURS VALEO CONTIENNENT DE L'HUILE (VOIR ÉTIQUETTE PRODUIT)

Assurez-vous d'avoir inspecté l'ensemble du circuit d'air conditionné et d'avoir identifié la cause exacte de la panne avant de monter le nouveau compresseur.
Lors du remplacement d'un compresseur, les pièces suivantes doivent être changées:
 - Détenanteur/orifice calibré
 - Les joints toriques (au niveau du raccordement des tuyaux)
 - Le filtre déshydratant/accumulateur (à remplacer en fin de montage)
 La procédure suivante doit être respectée :
 - Récupérer le fluide frigorigène avec une station de recharge de climatisation (image 3).
 - Nettoyer la bague de climatisation selon les méthodes approuvées par Valeo (image 4).
 - Remettre le compresseur pendant 2 à 3 minutes afin de faire circuler l'huile à l'intérieur de celui-ci (image 5).
 - Faire tourner l'arbre du compresseur (via la poignée) 10 à 15 fois pour lubrifier l'ensemble du compresseur (image 5).
 - Vérifier les couples de serrage requis pour le montage du compresseur sur le bloc moteur selon les spécifications du constructeur (image 6).
 Ce compresseur contient une quantité standard de lubrifiant (veuillez consulter le manuel de votre véhicule avant l'installation).
 - Évacuer l'air du circuit de climatisation par Tiage Au Vide (min 45 min) avant de charger le réfrigérant R134a ou R1234yf (voir image 7).
 - Charger la quantité de réfrigérant R134a ou R1234yf selon les spécifications du constructeur (image 8).
 - Corriger la tension de la courroie (attention à l'alignement).
 - Démarrer le moteur et tester la fonction de la climatisation; surveiller les pressions hautes et basses sur la station de charge de climatisation (image 9).
 Tous les compresseurs renvoyés doivent être encore sous garantie et accompagnés des preuves (copies de factures) attestant que le filtre déshydratant ainsi que le détenteur (ou orifice calibré) ont été changés, que la bague de climatisation a été nettoyée, et que la quantité de réfrigérant chargée est conforme à l'origine.
 Les compresseurs doivent être renvoyés avec leurs protections d'entrée/sortie (celles du compresseur neuf livré) et toutes les précautions nécessaires à leur transport sans dégâts.

GR Ο ΣΥΜΠΕΙΣΤΗΣ VALEO ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΛΑΔΙ (ΔΕΙΤΕ ΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ)

Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιθεωρήσει το πλήρη κύκλωμα του κλιματισμού και έχετε εντοπίσει την ακριβή αριτία του σφάλματος πριν τοποθετήσετε έναν νέο συμπιεστή.
Κατά την αντικατάσταση ενός συμπιεστή, το οικόπεδο εξαρτήματα πρέπει να αλλάξουν:
 - Βαλβίδα εκτόνωσης
 - Φίλτρο αερόγραντος / σύστημα αερογράντης (αλλά αντικατασταθεί θα αντικατασταθεί από την Valeo (εικ. 4). Πριν από την έπιληση, αποσύνθετη τον συμπιεστή, τη βαλβίδα εκτόνωσης, το φίλτρο αερόγραντος ή το συστήμα αερογράντης.
 - Πληρώστε την αποθήκη στο σφάλμα σε πάνω από 2 έως 3 λεπτά για να ληφθούν άλλα τα κενόσια μέρη (εικ. 5).
 - Γριάστε τον άσοντος του συμπιεστή (μέσω του διάσου του συμπλέκτη) 10-15 φορές για διασφαλισμένη λειτουργία (εικ. 5).
 - Ελέγχετε τις απαραίτημες ποσότητες σύρρεψης για την ποτοπέτητη του συμπιεστή μεταξύ του μηλιάκιου του κυνηγήτη σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή (εικ. 6).
 - Αυτός ο συμπιεστής περιέχει μια πιστοπόντη λιπαντικού (συμπιεστεύτε το εγχειρίδιο μιας οχημάτως σας πριν την εγκαύστωση).
 - Εκπομπή του αέρα από το σύστημα κλιματισμού με κενό (ελάχ. 45 λεπτών) πριν πληρώστε με φικτού R1234yf ή R134a (εικ. 7).
 - Πληρώστε την προσαρμούμενη ποσότητα φικτού R1234yf ή R134a στο σύστημα σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή (εικ. 8).
 - Ελέγχετε την σωστή τάση τάνωσης του μάντα κίνησης (προσδοκή στην ευθύγραμμη κίνηση από).

Όλοι οι συμπιεστές του επιπρόσθιου αποτελούνται από το κενόσιο, εγκάριστο, πομούλο της συμπιεστικής περιόδου γηγέντης. Συνοδεύονται από αποδεξίες (αντίγραφο τυπολογίου) όπου το φίλτρο αερόγραντος και η βαλβίδα εκτόνωσης έχουν αλλαγές, ώστε το σύστημα έχει πλούσιες και θετικές πορείες για τη σωστή ποσοτή του φικτού και λαδιού.

Κλίμα συστήματα έχουν νόημα για μέτρη κάτιαντανά 45 λαδιού και λαδιού (εικόνα 9).

Όλοι οι συμπιεστές του επιπρόσθιου αποτελούνται από το κενόσιο, εγκάριστο, πομούλο της συμπιεστικής περιόδου γηγέντης. Συνοδεύονται από αποδεξίες (αντίγραφο τυπολογίου) όπου το φίλτρο αερόγραντος και η βαλβίδα εκτόνωσης έχουν αλλαγές, ώστε το σύστημα έχει πλούσιες και θετικές πορείες για τη σωστή ποσοτή του φικτού και λαδιού.

Οι επιπρόσθιοι συμπιεστές πρέπει να ασφαλίζονται με τόπες εισόδου/εξόδου (που λαμβάνονται από τον νέο συμπιεστή) και δεν πρέπει να φέρουν ζημιές λόγω οικατάλληξης εγκαύστωσης ή χτερισμού.

TR VALEO KLİMA KOMPRESÖRÜNDE YAĞ BULUNUR (ÜRÜN ETİKETİNİ İNCELEYİN)

Yeni klima kompresörünün montajını yapmadan önce tüm klima devresini kontrol edin ve arızanın nedenini tespit edin.
Kompresör deðjimi sırasında aşağıda belirtilen parçalar değiştirilmelidir.
 - Genleşme valfl
 - O-ringler (boru bağlantı noktalarında)
 - Kurutucu filter/açıklamator (en son değiştirilmelidir)
 - Kompresör deðjimi sırasında aşağıdaki adımlar izlenmelidir.
 - Soðutucu suvlu klima boşaltım çhaðı kullanarak boşaltın.
 - Valeo'nun tasyvsi ettiði sekilde (resim 4) tüm klima hattının temizligini yapın. Temizleme işlemi öncesi kompresör, genleşme valfl, kurutucu filtre ve akülmator bağlantılarını ayndırın.
 - Kompresör içindeki hareketli parçaların uygun şekilde yaðlanmasý için.
 - Kompresör içindeki hareketli parçaların uygun şekilde yaðlanmasý için.
 - Yagın uygun bir biçimde daglmasý için kompresör milli kavrama diskî vastastas 10-15 tur çeviri (resim 5).
 - Kompresörün motor bloðu üzerindeki yerine montaj yapmak, üreticinin isteğiyle 10-15 tur çeviri (resim 6).
 - Bu kompresörde standart miliyada yağ kullanılmaktadır (Montaj öncesi arac uteðitçilin talimatname gðz ñðninde bulundur).
 - Klima sistemindeki havayi havayi kavrama diskî ile minimum 45 dakika boyaca tahih etmeksona R1234yf veya R134a soðutucu suvlu doldurun (resim 7).
 - Klima sistemine, arac uteðitçilin talimatname göre uygun miktarla R1234yf veya R134a soðutucu suvlu doldurun (resim 8).
 - Taðný zatezanje kaiða (paði na poravjanje).
 - Motor çalıştırın ve klima sistemi test edin. Test sırasında klima sýðı istasyonu yordunu ile yüksek ve alçak basınç değerlerini kontrol edin. (resim 9).
 Kompresör garanti kapsamında incelenmeye giderilenlerde durumunda kurutucu filtrein ve genleşme valflinin kompresörle birlikte değiştirildiði kompresör deðjimi sırasında klima sistemi temizligini uygun şekilde yapıldığı ve uygun miktar soðutucu sıvi ve yað koyulduğudan belgelenmelidir. (şülenede alt futbol kopyası usul).
 Garanti incelenmesi için kompresörlerin gaz giriş ve çıkış hatları, yeni kompresörden alınan taşıma tapalari ile kapatılmalıdır. Gonderilen kompresörde montaj ve/veya taşımadan kaynaklı hasar bulunmamalıdır.

DE VALEO KOMPRESSOR ENTHALT ÖL (SIEHE PRODUKTETIKETT)

Bevor Sie einen neuen Kompressor einbauen, sollten Sie den gesamten Klimakreislauf überprüfen und die genauen Ursachen des Ausfalls ermitteln.
Beim Austausch eines Kompressors müssen die folgenden Teile ersetzt werden:
 - Expansionsventil
 - Dichtungsringe (an den Rohrverbindungen)
 - Filter-Trockner/Akkumulator (meist als letztes ersetzt werden)
 Der Austausch des Kompressors sollte wie folgt durchgeführt werden:
 - Spülung des Klimaanlagen- und des Valeo vorgegebenen Methoden ab.
 - Spülung des Klimaanlagen- und des Valeo vorgegebenen Methoden ab.
 - Drehen Sie den Kompressor 2 bis 3 Minuten lang von Hand, um alle beweglichen Teile zu schmieren (Abb. 5).
 - Drehen Sie die Kompressorelle (über die Kupplungsscheibe) 10-15 Mal, um das Schmiermittel zu verteilen (Abb. 5).
 - Halten Sie das erforderliche Anzugsmoment nach den Herstellerangaben für die Kompressorbefestigung am Motorblock ein (Abb. 6).
 - Dieser Kompressor enthält eine Standardmenge an Schmiermittel (bitte konsultieren Sie vor der Installation das Handbuch Ihres Fahrzeugs).
 - Vor dem Einfüllen des Kältemittels R1234yf oder R134a die Klimaanlage durch Unterdruck entlüften (mind. 45 Min.) (Abb. 7).
 - Füllen Sie die angepasste Menge des Kältemittels R1234yf oder R134a gemäß den Herstellerangaben in das System ein (Abb. 8).
 - Richtige Riemenspannung prüfen (Ausrichtung und Führung beachten).
 - Starten Sie den Motor und testen Sie die Klimaanlage, indem Sie die Hoch- und Niederdruck prüfen (Abb. 9).
 Alle Kompressoren, die im Rahmen der Garantie reklamiert werden müssen innerhalb der vereinbarten Garantiezeit zurückgegeben werden und es muss ein Nachweis (Rechnungskopie) darüber belegt werden, dass der Filtertrockner und das Expansionsventil ausgetauscht wurden, dass das System gespült und mit der richtigen Menge an Kältemittel und Öl beliefert wurde.
 Zurückgegebene Kompressoren müssen mit einer ordnungsgemäßen Einlass-/Auslassdichtung versandt werden (verwenden Sie die des neuen Kompressors) und dürfen nicht durch unsachgemäße Installation oder Handhabung beschädigt sein.

IT IL COMPRESSORE VALEO CONTIENE OLIO (VEDI ETICHETTA PRODOTTO)

Assicurarsi di aver ispezionato l'intero circuito dell'aria condizionata e identificato la causa esatta del guasto prima di montare un nuovo compressore.
Quando si sostituisce un compressore, è necessario sostituire le seguenti parti:
 - Valvola di espansione
 - O-rings (all'altezza dei tubi)
 - Espansionsventile/valvola (da sostituire per ultimo)
 La procedura di sostituzione del compressore deve essere eseguita come segue:
 - Estrarre il fluido refrigerante tramite una stazione di ricarica aria condizionata.
 - Pulire il circuito dell'aria condizionata utilizzando metodi approvati da Valeo (immagine 4). Prima della pulizia, scollare il compressore, la valvola di espansione, l'escrivatore e l'accumulatore.
 - Ruotare manualmente il compressore per 2 o 3 minuti per lubrificare tutte le parti in movimento (fig. 5).
 - Girare l'albero del compressore (tramite il disco della frizione) 10-15 volte per la distribuzione del lubrificante, (fig. 5).
 - Verificare le coppe di serraggio necessarie per la predisposizione del compressore sul blocco motore secondo le indicazioni del costruttore (fig. 6).
 - Questo compressore contiene una quantità standard di lubrificante (consultare il manuale del veicolo prima dell'installazione).
 - Evacuare l'aria dall'impianto di condizionamento mediante vuoto (min. 45 min.) prima di caricare il refrigerante R1234yf o R134a (fig. 7).
 - Caricare nell'impianto la quantità adeguata di refrigerante R1234yf o R134a secondo le indicazioni del produttore (fig. 8).
 - Il corretto tensionamento della cinghia (verificare l'allineamento della puleggia).
 - Avviare il motore e testare l'impianto di condizionamento; monitorare le alte e le basse pressioni controllando la stazione di ricarica dell'aria condizionata (fig. 9).
 Tutti i compressori restituiti devono essere rientrati nei periodi di garanzia concordati, accompagnati dalle prove (copia della fattura) che l'escrivatore e la valvola di espansione sono stati sostituiti, che il sistema è stato pulito e caricato con le giuste quantità di refrigerante e olio.
 I compressori restituiti devono essere fissati con una protezione di ingresso/uscita (preso dal compressore nuovo) e non devono essere danneggiati a causa di un'installazione o manipolazione impropria.

HR VALEO KOMPRESOR SADRŽI ULJE (VIDI OZNAKU PROIZVODA)

Prije ugradnje novog kompresora provjerite da li ste pregledali cijeli krug klimatizacije i utvrdili točan uzorak kvara.
Prilikom zamjene kompresora potrebno je promjeniti sljedeće dijelove:
 - Ekspansionski ventil
 - O-prstenovi (na sprijnu cijevi)
 - Sušać/akumulator prijemnika (mjerenje se zadnji)
 Postupak zamjene kompresora mora se provesti na sljedeći način:
 - Izvući rashladno sredstvo pomoću stanice za punjenje klima uređaja.
 - Fluch A/C sustav korištenjem Valeo odobrene metode (slika 4). Pre ispiranja odvojite kompresor, ekspansionski ventil, sušać prijemnika i akumulator.
 - Ručno rotirajte kompresor 2 do 3 minute kako biste podmazali sve pokretnje dijelove (slika 5).
 - Okrenite osnovnu kompresoru (preko diska spojke) 10-15 puta za raspodjelu maziva, (slika 5).
 - Provjerite potrebne momente zatezanja za kompresor postavljen na blok motora prema specifikacijama proizvođača (slika 6).
 - Ovaj kompresor sadrži standardno količinu maziva (prije ugradnje pogledajte priručnik za vozilo).
 - Vakuumom (min. 45 min.) evakuirajte zrak iz klimatizacijskog sustava prije punjenja rashladnog sredstva R1234yf ili R134a (slika 7).
 - Napunite prilagođenu količinu rashladnog sredstva R1234yf ili R134a u sustav prema specifikacijama proizvođača (slika 8).
 - Točno zatezajte remen (pazi na poravnanje).
 - Pokrenite motor i testirajte sustav klimatizacije; pratiti visoke i niske tlakove provjeravajući stanice za punjenje klima uređaja (slika 9).
 Svi kompresori vratiði pod garancijom moraju biti u ugovorenim garantnim rokovima, pogradi se, dokaz (kopija fakture) da su promjenjeni sušać prijemnika i ekspansionski ventil, da je sustav ispran i da je napunjen pravom količinom rashladnog sredstva i ulja.

Vratiði kompresori moraju biti uvrstjeni podloškom za ulaz/ulaz (preuzetom s novog kompresora) i ne smiju biti ostercani zbog nepravilne instalacije ili rukovanja.

X5 VALEO KOMPRESOR SADRŽI ULJE (POGLEDAJTE OZNAKU PROIZVODA)

Uverite se da ste pregledal kompletnu putju klima uređaja i identifikovali tačan uzorak kvara pre nego što ugradite novi kompresor.
Prilikom zamjene kompresora potrebno je promjeniti sledeće delove:
 - Ekspansionski ventil
 - O-prstenovi (na sprijnu cijevi)
 - Sušać/akumulator prijemnika (treba da se promeni poslednjem)
 Procedura zamjene kompresora mora se izvršiti na sledeći način:
 - Izvući rashladno tečnost pomoću stanice za punjenje klima uređaja.
 - Isprite A/C sistem koistedje Valeo odobrene metode (slika 4). Pre ispiranja odvojite kompresor, ekspansionski ventil, sušać prijemnika i akumulator.
 - Ručno rotirajte kompresor 2 do 3 minute da biste podmazali sve pokretnje delova (slika 5).
 - Okrenite osnovnu kompresoru (preko diska kvačila) 10-15 puta za distribuciju maziva (slika 5).
 - Provjerite potrebne momente zatezanja za kompresor postavljen na blok motora prema specifikacijama proizvođača (slika 6).
 - Ovaj kompresor sadrži standardnu količinu maziva (pre instaliranja konsultujte uputstvo za vozilo).
 - Vakuumom (min. 45 min.) evakuirajte vazduh iz sistema za klimatizaciju pre punjenja rashladnog sredstva R1234yf ili R134a (slika 7).
 - Napunite prilagođenu količinu rashladnog sredstva R1234yf ili R1

